MALTA

QORTI TAL-MAGISTRATI (MALTA)

MAGISTRAT DR.
CONSUELO-PILAR SCERRI HERRERA

Seduta tat-22 ta' Gunju, 2011

Avviz Numru. 368/2010

Frances Bartolo
Vs
L-Awtorita' ghat-Trasport f'Malta (Transport Malta)

Wara l-ittra ufficjali numru 3745/10 prezentata mill-Awtorita' ghat-Trasport f'Malta (Transport Malta) kontra Frances Bartolo

Il-Qorti,

Rat ir-rikors ipprezentat minn Frances Bartolo nhar l-4 ta' Ottubru 2010 fejn ippremetta s-segwenti:-

1. "Illi l-esponenti giet notifikata bl-annessa ittra ufficcjaliNumru 3745/10 li permezz taghha hija giet interpellata sabiex thallas is-somma ta' hames mija w wiehed u disghin Ewro w tlettax-il centezmu (€591.13) rappresentatni din is-somma drittijiet tal-licenzji dovuti mill-1 ta' Novembru 2002 sal-lum oltre ghal multa amministtrattiva ta' zewg Ewro (€2) kuljum b'effett mill-1 ta' Ottubru 2009.;

2. Illi l-esponenti qieghda tippresenta dan ir-rikors a tenur tal-artikolu 57 (4) tal-Kap 65 sabiex

toggezzjona ghall-avvviz ghall-hlas lilha spedit permezz tal-fuq imsemmija ittra ufficcjali;

3. Illi r-ragunijiet ghal din l-ogezzjoni huma kif ser jigu imfissra f'dan l-umli rikors.

4. Illi preliminarjament, il-licenjzi ghas-snin imsemmija in gran parte ma kinux dovuti lill-Awtorita' ghat-Trasport f'Malta li dak iz-zmien kienet ghadha ma gietx kostitwita u kwindi l-Awtorita' mittenti trid taghti prova illi kwalsiasi krediti illi kellha l-Awtorita' regolatrici precedenti gew lilha assenjati skond il-ligi .

5. Illi wkoll, in rigward tal-multa amministrattiva, kwalsiasi penali li tigi mposta ghall-inadempjenza ta' obligazzjoni 'di dare' tikkostitwixxi uzura, u dan skond gurisprudenza pacifika, u bl-istess mod illi dan ma jistax isir mill-privat lanqas ma jista' jsir minn awtorita pubblika.

6. Illi fil-mertu l-esponenti kienet ghamlet dak kollu li kien rikjest minnha skond il-ligi sabiex isir it-trasferiment tal-vettura bin-numru ta' registrazzjoni JAT-332 bosta snin ilu u cioe' fis-sena 2002 u dan billi hija kienet iffirmat il-log book fil-presenza tal-persuna illi kien xtara l-istess vettura, li ukoll iffirma l-istess log book kontemporaneament, u fil-presenza ta' ufficcjal ta' xhud li ukoll iffirma l-istess log book bhala xhud (liema xhud jekk il-memorja sserviha sewwa kien pulizija mill-ghassa ta' Rahal Gdid); hekk kif il-log book gie iffirmat miz-zewg partijiet fil-presenza ta' xhud kif kien rikjest skond il-ligi, l-istess log book *flimkien mac-cavetta u l-pussess tal-vettura in kwistjoni gew konsenjati lix-xerrej li mbaghad kien obbligat biex imur jirregistra t-trasferiment mal-awtoritajiet kompetenti (xi haga li evidentement huwa m'ghamilx ghalkemm dan il-fatt l-esponenti saret tafu biss issa ghaliex f'dawn is-snin kollha qatt ma rceviet ebda interpellazzjoni ta' xejn minghand ebda awtorita'.)*

7. Illi gjaladarba l-esponenti ghamlet dak kollu li kien minnha rikjest skond il-ligi hija m'ghandhiex tigi ritenuta responsabbli ghal-hlasijiet li qed jigu mitluba mill-Awtorita' ghat-Trasport f'Malta ghaliex m'ghandhiex taghmel tajjeb ghan-nuqqasijiet ta' haddiehor inkluz talvolta dawk l-istess awtoritajiet regolaturi.

8. Illi semmai l-imsemmi xerrej – fil-prezent ismu mhux maghruf – ghandu jigi kjamat f'dawn il-proceduri

sabiex iwiegeb hu ghall-pretensjonijiet li ghandha l-Awtorita' ghat-Trasport f'Malta ."

u konsegwentement talbet li:

"Ghal dawn il-motivi, in vista tas-suespost filwaqt li l-esponenti qed tirriserva d-dritt illi tharrek ix-xhieda indikati fil-lista li qed issir a tenur ta' l-artikou 57 (5) tal-kap 65 tal-ligijiet ta' Malta u li taghmel dawk is-sottomissjonijiet orali u in skritt talvolta mehtiega u necesarji, l-esponenti titlob bir-rispett li din l-Onorabbli Qorti sabiex ghar-ragunijiet fuq esponenti:-

i. Previa kull dikjarazzjoni talvolta mehtiega u necessarja tiddikjara ili l-pretensjonijiet tal-Awtorita' ghat-Trasport f'Malta kif dedotti kontra l-esponenti huma infondati fil-fatt u fid-dritt; u

ii. Konsegwentement tiddikjara illi l-ammonti li l-Awtorita' ghat-Trasport f'Malta qieghda titlob minghand l-esponenti mhumiex dovuti; u

iii. Tordna lill-Awtorita' ghat-Trasport f'Malta sabiex tiddezisti milli tiehu proceduri ulterjuri fil-konfront tal-esponenti.

Bl-ispejjez kontra l-Awtorita' ghat-Trasport f'Malta."

Rat id-digriet taghha tas- 7 ta' Ottubru 2010 fejn appuntat dan ir-rikors ghas-smiegh ghas-7 ta' Dicembru 2010 b'dan illi l-intimat ghandu jiprezenta r-risposta tieghu fi zmien hmistax-il jum mid-data tan-notifika.

Rat ir-rispota tal-Awtorita' ghat-Trasport f'Malta ghar-rikors imressaq mir-rikorrenti nhar l-4 ta' Ottubru 2010 fejn esponiet is-segwenti:-

1. "*Illi fl-ewwel lok, ir-rikorrenti trid tipprova l-allegazzjonijiet maghmula minnha fir-rikors taghha*.

2. *Fit-tieni lok, l-Awtorita' hija s-successur fil-ligi ta' l-Awtorita' precedenti w dan kif jirrizulta mill-Att dwar l-Awtorita' tat-Trasport f'Malta (Kap 499) ad exemplum art 38 ta' l-istess Att. Illi ghalhekk l-allegazzjoni tar-rikorrenti li l-awtorita' ntimata ma gietx assenjata l-krediti precedenti hija ghal kollox infondata*.

3. *L-istess haga jinghad ghar-rigward tal-multa amministrattiva . Il-penali ta' zewg Ewro kuljum imposti a tenur tar-regolament 14(4) tar-regolament dwar ir-*

Registrazzjoni u Licenzjar ta' vetturi bil-Mutur (L.S. 368.02) gie indikat lir-rikorrenti u dan sabiex jigi mwissi li hemm din il-multa amministrattiva ghaddejja. Dan l-ammont li sa illum (18 ta' Ottubru 2010) jammonta ghal €764, ma jifformax parti mill-ammont dovut u rikjest fl-ittra ufficcjali a tenur ta' l-artikolu 57 tal-kapitolu 65 tal-Ligijiet ta' Malta. F'kull kaz, dak li jallega r-rikorrenti fuq dan il-punt ma huwiex minnu, la fattwalment u lanqas legalment. Ghalhekk l-allegazzjoni ta' uzura oltre li hija difamatorja hija ingustifikata legalment.
4. *Fil-mertu, kif tammetti l-istess rikorrenti fir-rikors taghha hija ittrasferiet din il-vettura lil terzi minghajr ma kienet baghtet avviz ta' dan lill-istews Awtorita ntimata. Dan ifisser li hija ghadha responsabbli skond il-ligi anke ghall-arretrati tal-licenzji. L-avviz tat-trasferiment kellu jinghata lill-Awtorita' ntimata u mhux sempliciment jigi iffirmat il-log book fil-presenza ta' xhud. L-obbligu ta' dan l-avviz kien tar-rikorrenti u ta' hadd izjed (Ara ad exemplum* ***art 26 tal-kap 65****).*
5. Illi ghalhekk galadarba ma kien hemm xejn minn dan kollu, u galadarba l-Awtorita' ntimata ma nghatatx l-avviz rikjest mil-ligi r-rikorrenti hija obbligata li thallas dak dovut minnha skond il-ligi.
6. Illi t-talba ghal-kjamat in kawza ta' individwu (li ismu mhux maghruf) hija ukoll opposta u dan peress li skond il-ligi, hija ir-rikorrenti l-persuna responsabbli u hadd izjed. Jekk xejn, hija ghandha dritt ta' rivalsa kontra dan l-istess individwu (jekk jesisti) izda l-Awtorita' m'ghandha x'taqsam xejn mieghu. Hija taf biss lir-rikorrenti u lil hadd izjed. Hekk tghid il-ligi"

Konsegwentement l-Awtorita' talbet lil din l-Onorabbli Qorti " *sabiex in vista tal-premess u ghal ragunijiet ohra li jistghu jingiebu quddiemha tichad it-talbiet kontenuti fir-rikors bl-ispejjez kontra ir-rikorrenti."*

Semghet ix-xhieda ta' **Kevin Bartolo** bin ir-rikorrrenti nhar id-9 ta' Marzu 2011. Spjega li ommu ghanda 69 sena u ma tantx tiflah u ghalehkk gie hu flokha. Qal li jaf li ommu kienet bieghet vettura bin-numru ta' registrazzjoni AAB 996 pero' ma jafx lil min. Ftakar li kienet marret l-Ghassa tal-Pulizija ta' Rahal Gdid u ffirmat il-log book flimkien mal-

persuna li kienet ser tixtri l-vettura. Huwa ghalhekk mar l-ghassa sabiex jara jekk kellhomx records lil min giet mibjugha din il-vettura izda ma kellhomx. Qal li huwa kien prezenti ghall-iffimar pero' ma jitakarx meta kienet din l-okkazjoni. Jghid li din il-persuna kellha polza ta' sigurta gdida w telqet bil-vettura. Jghid li l-pulizija kien fehmhom li t-transfer kellu jsir fi zmien sebat ijiem minn meta jsir il-bejgh. Jghid li minn dak inhar 'l hawn ommu ma rceviet l-ebda tahrika w ghalhekk kienet taht l-impressjoni li kollox kien sar sew. In kontro ezami jghid li l-log book haditu maghha l-persuna li xtrat il-vettura w x'ghamlet bih ma jafx. Mistoqsi x'sena kienet, jghid li jekk jiftakar sew, izda mhux cert, kienet is-sena 2002. Mistoqsi lil min bieghet il-vettura ommu jghid li ma jafx.
Semghet lil **Steve Cachia** jixhed nhar is-16 ta' Gunju 2011 in rappresentanza tal-awtorita' ntimata Awtorita' ghat-Trasport f'Malta. Ikkonferma li l-vettura tal-ghamla Ford Escort numru ta' regitrazzjoni JAT 332 hija registrata f'isem ir-rikorrenti w ilha hekk registrata sa mis-sena 2002. Jghid li mill-file relattiv taghhom ma jirrisultax li din il-vettura giet mibjugha lil xi terz jew li hemm xi dokumentazzjoni f'dan ir-rigward fil-file. Ikkonferma li l-log book m'ghandux ghalfejn jigi ffirmat quddiem xi ufficcjal tal-Awtorita' ntimata jew fil-bini tal-Awtorita', izda hija r-responsabilita' tal-bejjiegh li dan il-log book jasal ghand l-Awtorita' una volta jsir il-bejgh ghaliex f'ghajnejn il-ligi s-sid registrat maghhom jibqa' responsabbli ghal hlasijiet tal-licenzji.

Illi minn ezami tal-ittra ufficcjali 3745/10 prezentata mill-Awtorita ntimata jirrizulta li l-Awtorita' qed titlob BISS il-hlas tal-licenjzi b'lura mis-sena 2002 sas sena 2010. Illi fl-ebda hin ma talbet il-penali ta' zewg Ewro kuljum u ghalhekk dan ir-rikors huwa limitat biss ghal din it-talba tal-hlas tal-licenjzi b'lura.

Mill-provi prodotti jirrizulta bic-car li l-vettura bin-numru ta' registrazzjoni JAT 332 tghajjat lir-rikorrenti w ilha hekk registrata f'isimha mal-Awtorita' sa mis-sena 2002. Skond ix-xhieda ta' bin ir-rikorrenti w cioe' Kevin Bartolo, ommu kienet bieghet din il-vettura lil terz injot fis-sena 2002 u kienet iffirmat ukoll it-transfer relattiv l-ghassa u ghalhekk

kienet ezonerat ruhha mir-responsabilita' ta' sid ta' vettura, w ghalhekk dak mitlub mill-Awtorita' llum ghandu jithalls minn dan l-injot. Min-naha l-ohra l-Awtorita' hija tal-fehma li la s-sid registrat maghha hija r-rikorrenti, allura tibqa' hi responsabbli f'ghanejn il-ligi ghal hlas relattiv.

Issa skond l-**Artikolu 26 tal-Kap 65** tal-Ligijiet ta' Malta:
"Kull persuna imsemmija fuq il-licenzja bhala s-sid jew bhala wiehed mis-sidien, li tkun bieghet jew xort'ohra ttrasferiet il-jedd taghha fuq il-vettura li ghaliha tkun tirriferixxi l-licenzja, ghandha taghti avviz lill-Awtorità ta' dak il-bejgh jew trasferiment, u ghandha fl-istess hin tipprezenta l-licenzja sabiex jitnizzlu fuqha l-partikolaritajiet sostanzjali tal-bejgh jew tat-trasferiment; u jekk dak l-avviz ma jigix moghti u l-licenzja ma tigix ipprezentata, dik il-persuna, ghad li jkun sar dak il-bejgh jew trasferiment, tibqa' suggetta ghad-disposizzjonijiet ta' din l-Ordinanza bhala sid jew wiehed mis-sidien tal-vettura."

Illi ghalhekk stante li r-rikorrentti ghandha f'isimha l-licenzja tal-vettura, dan ifisser li hija r-*registered owner* taghha mat-Transport Malta, w ghalhekk tibqa' responsabbli ghaliha peress li mal-Awtorita' ma tkun ittrasferiet l-ebda jedd taghha.

Il-Qorti taghmel referenza wkoll ghall-**Artikolu 57 (1) tal-Kap 65** tal-Ligijiet ta' Malta li tipprovdi s-segwenti:-
"Sid ta' vettura bil-mutur li jonqos li jgedded il-licenzja relattiva ghall-imsemmija vettura bil-mutur, bla hsara ghar-responsabbiltà tieghu ghal piena kriminali taht din l-Ordinanza jew taht xi ligi ohra, ghandu jkun ukoll, u ghandu jitqies li dejjem kien, responsabbli civilment lejn l-Awtorità ghall-hlas ta' l-ammont dovut ghad-dritt tal-licenzja rilevanti."

Illi ghalhekk skond dan l-artikolu tal-ligi sid il-vettura, li f'dan il-kaz hija r-rikorrenti stante li hija r-*registered owner*, hija responsabbli civilment ghall-hlas ta' licenzji w ghalhekk ghandha tinzamm responsabbli ghal dan in-nuqqas taghha.

Il-Qorti tirrileva li dan ir-rikors sar mir-rikorrenti w ghalhekk kien jispetta lill-istess rikorrenti tipprova li hija ghamlet dak kollu mistenni minnha sabiex tesimi ruhha minn kull responsabilita' – haga li fil-fehma tal-Qorti m'ghamlitx. Ghaliex ghalkemm il-vettura in d'esamina setghet verament inbieghet lil terz, xorta r-rikorrenti kellha l-obbligu li tinforma lill-Awtorita' dwar dan il-bejgh sabiex tirregola ruhha maghha w b'hekk il-licenzji b'lura ma kienux ikunu dovuti. Ir-rikorrenti setghet almenu kitbet lill-Awtorita' w informatha lil min bieghet il-vettura, sabiex b'hekk l-istess Awtorita' kienet anke tiehu pasi kriminali kontra l-persuna, sa llum injota, sabiex isir it-transfer relattiv. Fil-file jirrizulta li ma kien hemm l-ebda komunikazzjoni f'dan ir-rigward. Ghalhekk l-isforz, jekk kien hemm, tar-rikorrenti kien wiehed fjakk.
Ir-rikorrenti wkoll fir-rikors taghha tallega li l-Awtorita' ntimata ma kinitx kostitwita meta kienu dovuti l-licenjzi li qed tirrikjama hlas taghhom u ghalhekk illum mhiex intitolata ghalihom. Il-Qorti taghmel referenza ghall-provizjoni transitorju w cioe' l-**artikolu 38 tal-Kap 499** minn fejn jirrizulta li l-Awtorita' ntimata hija successur tal-awtorita' precedenti. Skond l-**artikolu 38** jinghad is-segwenti:-

"*38. (1) Kull haga relatata ma' xi proprjetà jew impriza jew xi dritt jew obbligu trasferiti lill-Awtorità b'dan l-Att jew tahtu li tkun inbdiet minn jew taht l-awtorità tal-Gvern, tal-Awtorità Marittima ta' Malta jew tal-Awtorità dwar it-Trasport ta' Malta jew tad- Dipartiment tal-Avjazzjoni Civili qabel id-data tad-dhul fis-sehh ta' din it-Taqsima ta' dan l-Att, dik il-haga tista' titkompla u tintemm mill-Awtorità jew kif jigi awtorizzat minnha f'dik id-data jew wara dik id-data.*"
Ghalhekk m'hemmx dubbju li l-Awtorita' ntimata kif kostitwita kellha kull dritt li tipprezenta l-ittra ufficcjali taghha w taghmel it-talba hemm imsemmija.

Ghalhekk in vista tas-suespost, din il-Qorti tiddeciedi billi tichad it-talbiet rikorrenti w tilqa' l-eccezzjonijiet tal-Awtorita' ntimata, b'dan illi tordna li l-ittra ufficcjali numru 3745/10 tigi reza ezekuttiva ai termini tal-Artikolu 57 (3) tal-Kap 65 tal-Ligijiet ta' Malta.

L-ispejjez ta' dawn il-proceduri huma a karigu tar-rikorrenti.

L-imghax ghandu jibda jiddekorri mid-data meta l-ittra ufficcjali fuq imsemmija numru 3745/10 giet notifikata lir-rikorrenti.

< Sentenza Finali >

--------------------------------TMIEM--------------------------------